

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 59 (1933)  
**Heft:** 17

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE DE PUBLICATION DE LA COMMISSION CENTRALE POUR LA NAVIGATION DU RHIN  
ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA SOCIETE SUISSE DES INGENIEURS ET DES ARCHITECTES

ainsi que de la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes, de l'Association des Anciens Elèves de  
l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne et des Groupes Romands de la G. e. P.

**ABONNEMENTS :**

Suisse : 1 an, 12 francs  
Etranger : 14 francs

**Pour sociétaires :**

Suisse : 1 an, 10 francs  
Etranger : 12 francs

**Prix du numéro :**  
75 centimes.

Pour les abonnements  
s'adresser à la librairie  
F. Rouge & C°, à Lausanne.

**COMITÉ DE RÉDACTION**

Président : R. NEESER, ingénieur, à Genève.  
Secrétaire : EDM. EMMANUEL, ingénieur, à Genève.

**MEMBRES**

*Fribourg* : MM. L. HERTLING, architecte ; A. ROSSIER, ingénieur ; R. DE SCHALLER, architecte. — *Vaud* : MM. C. BUTTICAZ, ingénieur ; EPITAUX, architecte ; E. JOST, architecte ; A. PARIS, ingénieur ; CH. THÉVENAZ, architecte. — *Genève* : MM. L. ARCHI-NARD, ingénieur ; E. ODIER, architecte. — *Neuchâtel* : MM. ED. ELSKES, ingénieur ; A. MÉAN, ingénieur cantonal ; E. PRINCE, architecte. — *Valais* : MM. J. COUCHEPIN, ingénieur, à Martigny ; HARNY, ingénieur, à Sion.

**RÉDACTION** : H. DEMIERRE, ingénieur,  
VEVEY, Rue de la Madeleine, 15.

**CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE**  
A. DOMMER, ingénieur, président. — G. EPITAUX, architecte. — M. IMER,  
E. SAVARY, ingénieur.

ADMINISTRATION : LIBRAIRIE F. ROUGE & C°, S. A., Rue Haldimand, 6, LAUSANNE

**ANNONCES :**

Le millimètre sur 1 colonne :  
20 centimes.

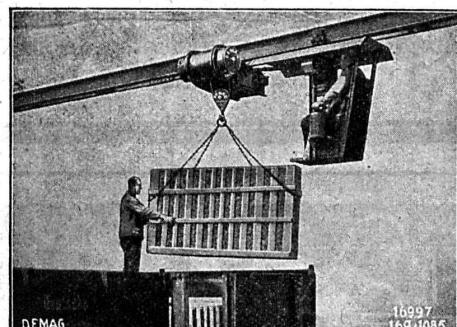
Rabais pour annonces répétées

Tarif spécial  
pour fractions de pages.

Régie des annonces :  
*Indicateur Vaudois*  
(Société Suisse d'édition)  
Terreaux 29, Lausanne.

## Troesch & C° S.A., Berne

Fabrique d'Appareils Sanitaires



Chariot court à translation électrique  
avec siège de conducteur.

### PALANS ÉLECTRIQUES DEMAG

Modèles avec siège de conducteur  
pour voie droite et à courbes.

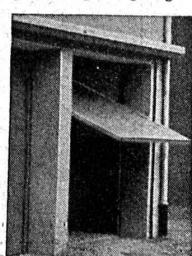
Appareils de levage de réputation mondiale

G. BÆUMLIN, ing.  
LUCERNE

TÉLÉPHONE N° 20.040

### Portes - Kissling

brevetées, s'ouvrant de bas en haut  
spéciales pour garages.



**Simples et bon marché.**

Maniement extra facile. — Prompte livraison. — Prospectus et références à disposition. — Demandez-nous des devis. HANS KISSLING, Usine métallurgique, S. A., BERNE.

## G. WEBER S. A. LAUSANNE

FONDÉE EN 1889

### Chaussages centraux Ventilations Brûleurs à huile

## PAVATEX PAVAG S. A.

Bureau de vente : ZURICH, Rämistrasse, 3. Tél. 42.875  
Succursale à GENÈVE : 6, rue de la Rotisserie. Tél. 53.575

### PLAQUE DE CONSTRUCTION ET D'ISOLATION



le Produit suisse le plus réputé



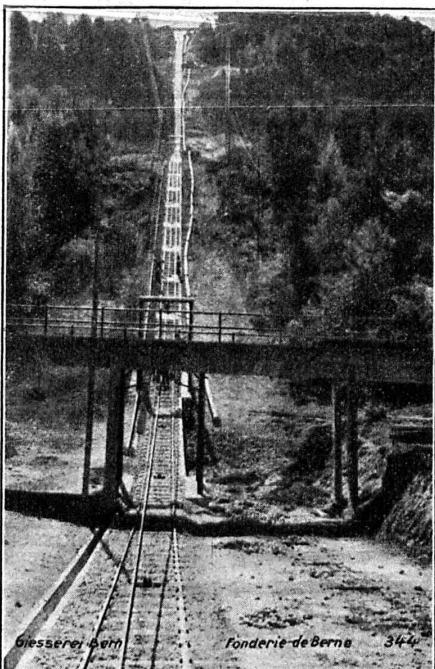
pour l'assèchement parfait

Gasp. WINKLER & Cie, Altstetten-Zurich

Société des Usines de L. de Roll  
**FONDERIE DE BERNE**  
A BERNE

Télégr.: Fonderie de Berne

Téléphone 25.066



Funiculaire de Thyon (Dixence) section inférieure.

Appareils de levage de tous genres.  
Dragues à câbles pour l'extraction de gravier et de sable.  
Matériel de chemins de fer: Branchements, Croisements, Chariots transbordeurs, Ponts tournants etc.  
Chemins de fer Funiculaires avec freins de sûreté brevetés.  
Treuils de halage.  
Superstructures à crémaillères des systèmes Riggensbach, Abt, Strub, Peter etc.  
Barrages : Vannes de toutes grandeurs et systèmes pour barrages, canaux et entrées de turbines, Grilles et Râteaux mécaniques pour le nettoyage des grilles.  
Constructions Mécaniques de tous genres.  
Fonte grise.  
Renseignements à disposition.

**GIPS-UNION S. A., Usine de Bex**

Plâtres et Produits de plâtre

Planches de plâtre  
pour plafonds et revêtements.

Carreaux de plâtre brevetés  
pour cloisons.

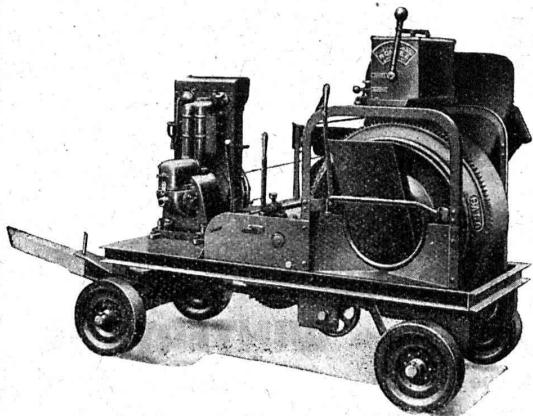
Matériaux légers, secs, isolants, insonores et incombustibles.



pour

Postes téléphoniques  
Laboratoires  
Stations de charge  
Etablissements  
électro-thermiques  
Tramways, etc.

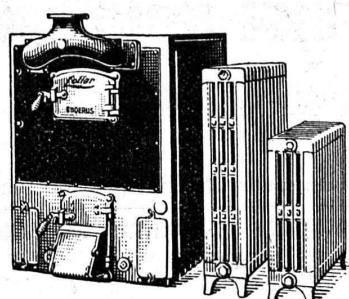
**Signum S. A. - Wallisellen (Zurich)**



## Un réel produit suisse de qualité

est incorporé dans les bétonnières RACO de Roll si répandues et perfectionnées au plus haut degré. Tout ce qui peut faciliter l'exploitation dans les chantiers ou augmenter la qualité du béton, se trouve réuni pratiquement dans cette machine suisse.

BUREAU TECHNIQUE  
**ROBERT AEBI & CIE. S.A. ZURICH**  
FABRIQUE DE MACHINES D'ENTREPRISES



## Les Chaudières Buderus-Lollar

ont fait leurs preuves depuis plus de 40 ans.

Elles allient le maximum de rendement à la meilleure économie.

Plus de 3000 à feu en Suisse. — Références de 1<sup>er</sup> ordre.

Représentants généraux pour Suisse et France

**H. HUBER & Co., Genève**  
Case Mont-Blanc

Grands stocks à Genève et Bâle

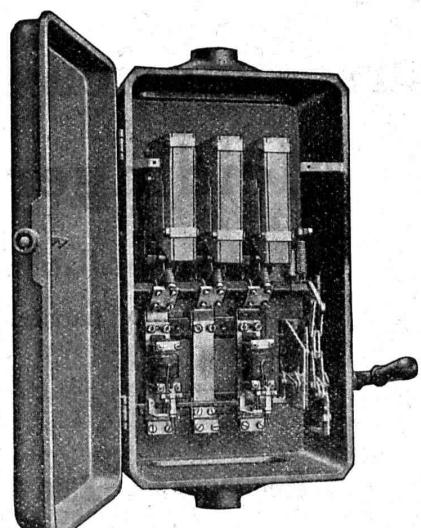
## CHARLES MAIER & C<sup>IE</sup>

FABRIQUE D'APPAREILS ÉLECTRIQUES - SCHAFFHOUSE

16, Place St-François

Bureau de LAUSANNE

Téléphone 27.222



Coffret avec 2 relais thermiques.  
500 volts, 200 ampères.

### Coffrets de manœuvre

avec

### relais thermiques

### Tableaux blindés

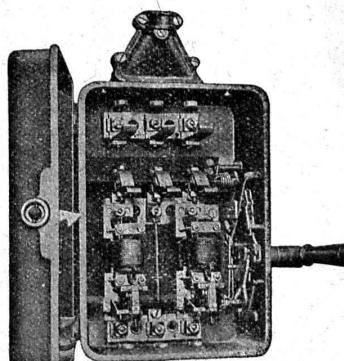
pour

### haute ou basse tension

### Automates unipolaires

avec ou sans neutre

pour installations à lumière de  
1,0-1,6-2,5-4-6-10-15-20-25 amp.



Coffret avec 2 relais thermiques.  
500 volts, 40 ampères.  
(La cloison isolante entre les pôles  
est enlevée).

# SULZER

## Chauffage central

Service d'eau chaude  
Ventilation

**SULZER FRÈRES**, Société Anonyme, **WINTERTHUR**  
Bureau à **Lausanne**: 11, rue du Midi, 11. — Téléphone : 23.367

## TUYAUX VIANINI en béton armé centrifugé

POUR TURBINES, CONDUITES FORCÉES, SYPHONS, CANALISATIONS,  
CONDUITES A PURIN, ÉGOUTS, etc.

Haute résistance, étanchéité garantie. - Diamètre de 150 à 2000 mm. - Longueur utile jusqu'à 3.60 m.

FABRICATION : DESMEULES FRÈRES  
GRANGES-MARNAND

SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DES POUTRES SIEGWART  
LUCERNE

Vente exclusive pour la Suisse romande, renseignements et études :

J. RACINE-VALLOTTON, ing. EPF, LA TOUR-DE-PEILZ

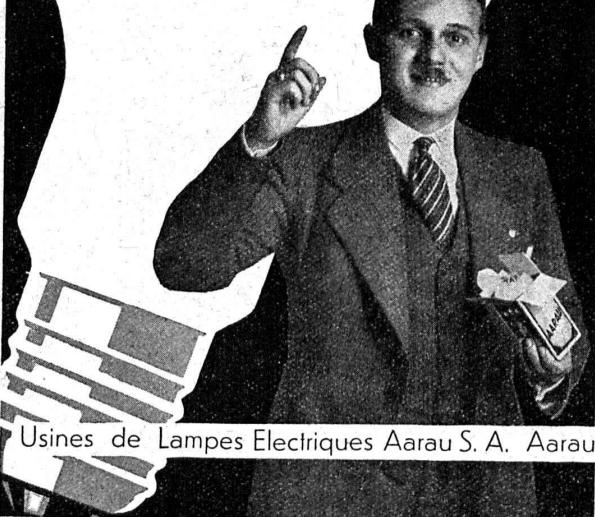
Téléphone 17.59

AT. RENNEN

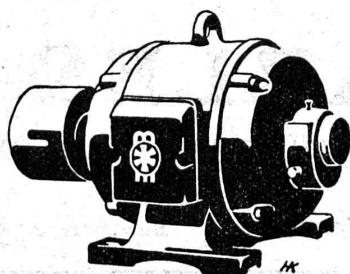
La lampe réputée

## AARAU

provenant de la plus ancienne fabrique  
suisse de lampes, garantit  
une solidité et une intensité  
lumineuse insurpassables



Usines de Lampes Electriques Aarau S. A. Aarau



## Moteurs silencieux

## Meidinger

pour toute installation  
dans des locaux habités.

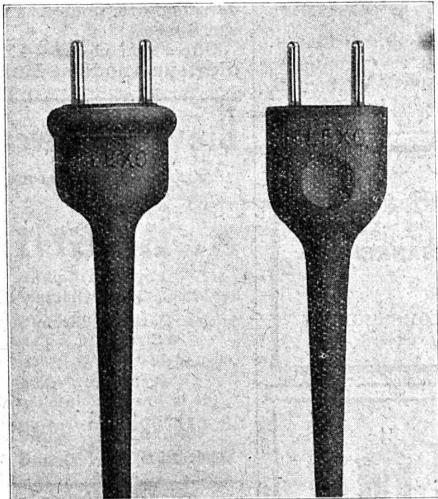
Demandez notre nouveau tarif EM 1425



**G. Meidinger & C<sup>e</sup>, Bâle 4**

Représentant : L.-E. Golay, Ingénieur, Genève  
11, Rue du Mont-Blanc - Tél. 26.329

**S.A. des Câbleries & Tréfileries  
COSSONAY-GARE**



**Cordons "FLEXO"**

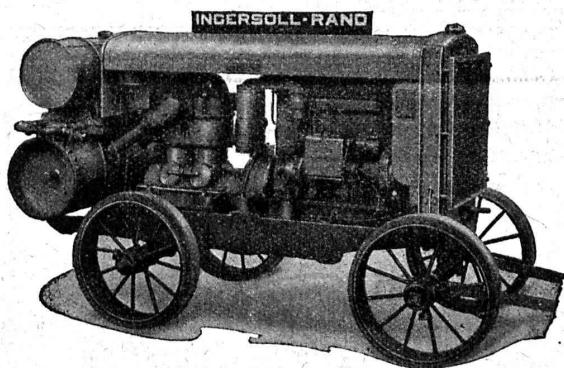
pour appareils électriques transportables  
avec fiches incassables  
formant corps avec le cordon.

**Les compresseurs transportables avec moteur à HUILE LOURDE**

construits par les plus vastes usines mondiales

**INGERSOLL-RAND**

sont le produit d'essais approfondis réunissant un maximum d'avantages :



- 1<sup>o</sup> Mise en marche instantanée à l'huile lourde;
- 2<sup>o</sup> Poids du groupe et consommation d'huile de graissage non supérieurs à ceux d'un groupe à essence;
- 3<sup>o</sup> Installation ne nécessitant aucun entretien spécial et pouvant être également mise en marche par un personnel non qualifié;
- 4<sup>o</sup> Moteur à huile lourde à carburation effectivement complète et marchant silencieusement.

**La marque INGERSOLL - RAND est une garantie de qualité et assure le plus grand rendement.**

Un tel groupe vous permet de soumissionner avec succès à tous les travaux nécessitant l'air comprimé et de les exécuter rationnellement.

Un essai gratuit et sans obligation est dans votre intérêt.

VENTE EXCLUSIVE POUR LA SUISSE :

BUREAU TECHNIQUE  
**ROBERT AEBI & CIE S.A. ZURICH**  
FABRIQUE DE MACHINES D'ENTREPRISES

**ENTREPRISE ÉLECTRIQUE  
C. ERNI & CIE**

Av. des Bergières 37

**LAUSANNE** Téléphone 26 202

Construction de lignes aériennes de haute et basse tension  
et de lignes de contact pour chemins de fer

## Ingénieur-chimiste

diplômé

cherche situation. Excellentes références.

S'adresser à Mme Duflon,  
Route de Chêne, 28 bis, Genève.

## ARCHITECTE-technicien

expérimenté

cherche Engagement  
ou Collaboration

## PROJETS MODERNES

Offres sous chiffres E. H., Indicateur Vaudois, Lausanne.

## LINOLÉUMS

## PLANCHÉOL

## ASPHALTAGES

## CAOUTCHOUC pour sols et escaliers.

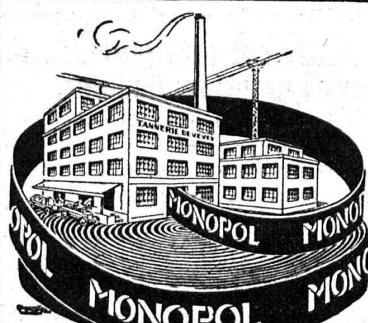
## CELOTEX

Représentant pour le Canton de Vaud.

# GIROUD S.A.

LAUSANNE, 10, Rue de Bourg

Tél. 22.040



Offres, projets, devis sans engagement.

## TANNERIE DE VEVEY S. A.

## Courroies en cuir

Marques :

"Monopol" "Idéale"  
"Maxima" "Léman"

Tanages à l'écorce  
de chêne en fosses.

Souplesse  
Adhérence  
Rendement  
Résistance  
Durée

## LIÈGE

## STORES

## VOLETS A ROULEAUX

## CHEMINÉES SCHOFER

## BÉTON ARMÉ TRANSLUCIDE

## GRANIT - GRÈS - MARBRE

## Jeune dessinateur

mécanicien

cherche place comme volontaire pour apprendre la langue française.

Offres sous chiffres OF 4978  
St. à Orell-Füssli-Annonces,  
St.-Gall.

Le titulaire du brevet suisse ci-après désire entrer en relation avec des industriels suisses en vue de la mise en œuvre de son invention :

N° 120.841 du 2 septembre 1926 :  
«Instrument de mesure électrique».

Prière d'adresser offres et propositions à l'Office de Brevets A. Bugnion, 20, rue de la Cité, Genève, qui les transmettra à qui de droit.

tous genres et toutes provenances,  
pour villas, cliniques, bureaux, etc.

Planchers sans joints, bon marché,  
hygiéniques.

de toitures, trottoirs, garages.  
Produits isolants.

CELOTEX

Représentant pour le Canton de Vaud.

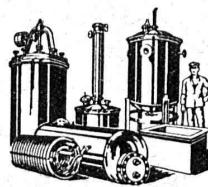
## Travaux à la machine à écrire

Circulaires. — Copie de thèses.  
Travail soigné. Prix modérés.  
S'adresser à Mme Vve Straub,  
Avenue Glayre, 2, Lausanne.

BAUMGARTNER & CIE S.A.

LAUSANNE

Papiers tous genres



BOILERS, RÉSERVOIRS,  
RÉCIPIENTS D'EXPANSION  
CONDUISES  
ainsi que tous travaux en  
tôle jusqu'à une épaisseur  
de 15 mm.

H. Bertrams S. A., Bâle 13

Rue des Vosges N° 101  
Téléphone Safran 4690 et 4699

## Jeune dessinateur

mécanicien, cherche engagement de volontaire, pour perfectionner son français.

Offres sous chiffre 442 à l'Indicateur vaudois, Lausanne.

## Brevets d'invention

marques - dessins et modèles

## A. BUGNION

Physicien diplômé  
de l'Ecole Polytechnique Fédérale.  
Ancien élève de l'Ecole Supérieure  
d'Electricité, à Paris.

Ancien expert technique

au Bureau Fédéral  
de la Propriété Intellectuelle.

GENÈVE

Rue de la Cité, 20 LAUSANNE

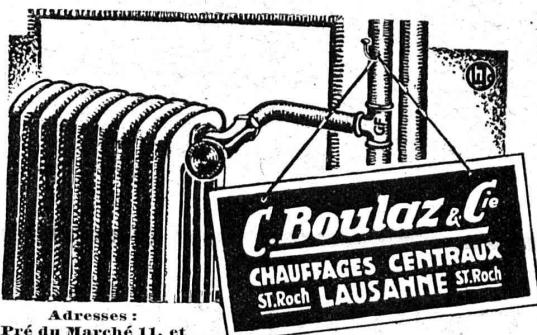
Grand Pont, 2

## INDICATEUR VAUDOIS

Livre des adresses  
de Lausanne et du  
Canton de Vaud.

Dans toutes librairies

## CHAUFFAGES CENTRAUX : BRULEURS À HUILE :



Adresses :  
Pré du Marché 11, et  
St-Roch, 38

**L ROSSI**

LAUSANNE TÉL. 26.201

## SONDAGES

## FORAGES

## FILTRES

SYSTÈME  
PETER

## Société d'Entreprise de Forages et de Travaux S.A.

Tiefbohr- & Baugesellschaft A. G.

ZURICH, 53 Dreikönigstrasse

Téléphone 38.192

BERNE, 5 Werdweg

Tél. Christoph 1.970